UNIVERSIDADE DE COIMBRA
FACULDADE DE LETRAS

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

43

INSCRIÇÕES 190-195

INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
COIMBRA 1993

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas da Península Ibérica.

Solicita-se a colaboração de todos quantos tiverem directo conhecimento de achados.

Este fascículo estabelece as normas de apresentação dos textos, embora se admita e aceite uma certa flexibilidade.

O comentário onomástico deve ser breve e pode mesmo omitir-se. Pretende-se, todavia, uma descrição correcta da peça, uma indicação das condições do achado, uma leitura e comentário paleográfico, bem como indicação do paradeiro actual.

O FICHEIRO EPIGRÁFICO publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos.

As inscrições são numeradas de forma contínua ao longo dos vários fascículos, de modo a facilitar a preparação de índices, que serão publicados no termo de cada série de dez fascículos.

FICHEIRO EPIGRÁFICO is a supplement of CONIMBRIGA whose objective is to make available previously unpublished Roman inscriptions of the Iberian Peninsula. Contributions from all finders are welcome; this issue sets the desired pattern of such contributions, allowing for a certain flexibility.

The onomastic and historic notes must, however, be very short. They can even been ommitted, in which case the note in question will consist merely of a description of the object, of the conditions of its discovery, of a reading and paleographic commentary, and reference to present location.

FICHEIRO EPIGRÁFICO will be published in 16 page issues, of varying periodicity according to frequency of received notes.

The inscriptions will be numbered, the numbering being continuous along the issues, so as to facilitate the preparation of indexes, which will be published at the end of each group of ten issues.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

All contributions should be sent to the editors:

José d'Encarnação
Instituto de Arqueologia — R. de Sub-Ripas, P-3000 COIMBRA

Maria Manuela Alves Dias
Av. Madrid, 24, 2.º dt.º, P-1000 LISBOA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio do

CONSELHO DIRECTIVO DA FACULDADE DE LETRAS DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

Suplemento de Conimbriga
ISSN 0870-2004

Editor: José d'Encarnação

Instituto de Arqueologia, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra
Rua de Sub-Ripas, P-3000-395 Coimbra

FICHEIRO EPIGRÁFICO, Edición electrónica.

Proyecto y realización, Joaquín Gómez-Pantoja
Digitalización y traducción de PDF, Mariano Rodríguez Ceballos
Índices: Joaquín Gómez-Pantoja, José Vidal Madruga y José d'Encarnação.

Este trabajo ha sido financiado por el proyecto "VBI ERAT LVPA" (2002-0462/001-001CLT CA22) de la Comisión Europea.

Education et culture
Culture 2000

Depósito Legal Nº 191563/03

190-192

TRES INSCRIPCIONES INÉDITAS DEL PAÍS VALENCIANO

ELX

FOTOS 190-192

190. Inscripción votiva*

Ara de caliza gris clara, rota por los extremos superior e inferior. Parece haber sido reutilizada como pila o mortero. Las caras laterales están trabajadas. Se desconoce el lugar de procedencia, así como las circunstancias del hallazgo. Pertenece a la Colección Ibarra ([1]).

Lugar de conservación: Museu Arqueològic d'Elx.

Dimensiones: (30) x 31 x 29 cm. Letras: 3-3'5 cm.

- - - - - -
iussu
Dom(inae) **Caeles**(tis)
aram l(ibens) **p**(osuit)

..., por orden de la Señora Celeste, ha erigido esta ara de buen grado.

No hay signos de interpunción. La escritura es capital cuadrada de buena factura, ligeramente inclinada hacia la izquierda. El trazo transversal de la **A** cuelga del asta derecha. La **P** tiene el círculo completamente abierto. La *ordinatio* sigue un eje de simetria. En el fragmento que falta en la parte superior, debía aparecer el nombre del dedicante.

La diosa aquí nombrada como *Domina Caelestis* es, sin duda, la diosa cartaginesa Tánit y la Fenicia Astarté, cuya presencia es frecuente en la cerámica y las representaciones ibéricas de toda la península ([2]),

---

* Agradecemos al Dr. Rafael Ramos Fernández, director del Museo Arqueológico de Elx el permiso para publicar esta inscripción que, como muy amablemente nos ha indicado, procede de la Colección Ibarra.

([1]) Es probable que provenga de la Alcúdia de Elx, de alguna de las escavaciones que efectuó D. Pedro Ibarra a partir del año 1890 (*Cf.* RAMOS FERNÁNDEZ (1975: 48-51).

([2]) *Cf.* GARCÍA BELLIDO (1967: 139-151).

y especialmente en algunos centros en donde podría tener santuarios, como Elche[3]. Hay que señalar que con la misma denominación sólo aparece, y una vez, en Roma (CIL VI 77). En Hispania aparece el mismo epíteto con otras invocaciones. Así tenemos *Caelestis* (CIL II 4310) o *Caelestis Augusta* (CIL II 2570).

Por el tipo de letra y de monumento, puede datarse en los finales del siglo I aC o principios del I dC.

XÀTIVA

191. Inscripción sepulcral **

Ara funeraria de caliza gris, muy deteriorada y rota por debajo. En el coronamiento se vislumbra un relieve dentro del frontón, muy erosionado, que parece un ave. Hay una *patera* en la cara derecha, mientras que la izquierda ha perdido el *urceus*. Se desconocen las circunstancias del hallazgo

Lugar de conservación: Museu Municipal de l'Almodí de Xàtiva.

Dimensiones: (90)x (38) x 58 cm. Letras: 5 cm.

D(is) ♠ **M**(anibus)
[---] **Campa[na]**
[**an** (norum)] **XVIIII**
[**m** (ensium)] ♠ **VII** ♠ **d**(ierum) ♠ **V** ♠
5 **ḥ**(ic) ♠ **s**(ita) ♠ e (st) ♠
Ṛṛ[ob]**us** ♠ **sọ-**
[rori] ♠ **[p]iissiṃ[ae]**

A los dioses Manes, (...) Campana, de 19 años, 7 meses y 5 días, aquí está sepultada. Probo a su hermana afectuosísima.

Como signo de interpunción se usa la *hedera*. En la línea 2 debìa de figurar el *nomen* abreviado de la difunta.

---

(3) *Cf.* Blázquez (1983: 181-189).

** Agradecemos a D. Agustí Ventura i Conejero, gran conocedor de la epigrafía de Xàtiva, la primera noticia de la existencia de esta inscripción.

Campanus, Campana es muy frecuente en el País Valenciano.

Por el tipo de monumento y por el formulario puede datarse en la segunda mitad del siglo II dC.

VALÈNCIA

192. Inscripción sepulcral

Placa de mármol blanco, rota en el ángulo superior derecho y con pequeñas mellas en las esquinas derecha e izquierda. En el ángulo superior izquierdo presenta un agujero y, en la cara posterior, un resalte arriba y una pestaña debajo, para la sujeción de la placa. Ha aparecido en 1991 en la *Ereta dels Moros,* a 2 m de profundidad, al realizar unas obras. Este paraje, que se encuentra a unos 12 Km al oeste de València, es conocido por la abundancia de restos romanos que ha proporcionado, entre los que destaca el *Bacchus* que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Dimensiones: 25 x 29'5 x 3 cm. Letras: l. 1: 3 cm.; l. 2: 2'5 cm.; l. 3: 2 cm.; l. 4-6: 2'2-3 cm.; l. 7: 2 cm.

Dis • Maniḅ[us]
Graecae
posuerunt
Graecus • filius
5 **et ♠ Ilarus Ma-**
conser < v > us . scli(*nus*)
optimus • conse(*rvus*)
bonus

A los dioses Manes. A Greca han erigido (este monumento), Greco, su hijo, Hilaro, su óptimo consiervo, y Masclino, su buen consiervo.

Los puntos son triangulares, en la l. 5 *hedera* con un peciolo largo hacia abajo. La escritura es capital cuadrada de buena factura. La *ordinatio* tendía hacia un eje de simetría y era bastante correcta. Pero ha sido perturbada por el añadido **Ma/scli(nus) / conse(rvus) / bonus.** El *scriptor,* según parece, se dio cuenta de la omisión antes de acabar la gravación y trató de salvar el error como pudo, entre la **V** y la **S** de **Ilarus** hay un espacio en blanco. El *cognomen* **Graecus, -a,** bastante raro en

general ([4]), aparece en una inscripción de Sagunt ([5]) y en otra de l'Alcora ([6]). **Ilarus,** grafía vulgar muy corriente por **Hilarus,** aparece en diferentes ins-cripciones del País Valenciano. En cambio, **Masclinus** constituye un *hapax* en *Hispania;* es conocido, sin embargo, en otras partes del Imperio ([7]). **Conserus** por **Conservus** es una grafia vulgar frecuente en la epigrafía ([8]). El formulario resulta extraño. En efecto, los adjetivos elogiosos *optimus* y *bonus* no se aplican a la difunta, como sería de esperar, sino a los dedicantes. La alternancia **conser<v>us optimus** y **conse(rvus) bonus** no deja de ser curiosa. En fin, la posición del verbo **posuerunt** delante de los nombres de los dedicantes no es muy frecuente.

Por la paleografia, tipo de monumento y por el formulario, se puede datar a principios del siglo II dC.

JOSEP CORELL
FERRAN GRAU
XAVIER GÓMEZ I FONT
Universitat de València

BIBLIOGRAFIA

Beltrán Lloris, F. (1980) *Epigrafía romana de Saguntum y su territorium (= ELST).* València.

Blázquez, J. M. (1983) *Religiones prerromanas. (Col. Primitivas religiones ibéricas, t. II).* Madrid

Carnoy, A. J. (1906) *Le latin d'Espagne d'après les inscriptions.* Bruxelles (= Hildesheim, reimpr. 1983)

García Bellido, A. (1967) *Les religions orientales dans l'Espagne romaine.* Leiden.

Kajanto, I. (1965) *The Latin Cognomina.* Helsinki.

Mariner, S. (1952) *Inscripciones hispanas en verso.* Barcelona.

Ramos Fernández, R. (1975) *La ciudad romana de Illici.* Alicante.

([4]) CIL II, p. 1084. KAJANTO (1965: 204).

([5]) BELTRÁN LLORIS (1980: 319).

([6]) CIL II 4046.

([7]) Según KAJANTO (1965: 307) aparece quince veces en CIL.

([8]) CIL II, p. 1190; *cf.* CARNOY (1906: 123); Mariner (1952: 27-28).

FOTO 190

Foto 191

Foto 192

FRAGMENTOS DA PLACA FUNERÁRIA DA LIBERTA *CALPURNIA* (ARREDORES DE ÉVORA?)

FOTO 193

Guardam-se em Lisboa, no Museu Nacional de Arqueologia, três fragmentos ajustáveis do que resta de uma palca moldurada em már-more branco de Extremoz. A falta de indicação de proveniência im-pede uma atribuição segura, mas as características do suporte moldurado ([1]) e a onomástica permitem aproximá-la das da região de Évora.

Para ser reutilizável foi-lhe cortada a moldura lateral direita, o que afectou também o campo epigráfico desse lado. No centro da face epigrafada foi aberto um círculo, decerto marcado a compasso, que danificou seriamente a inscrição.

O reverso, rudemente desbastado, apresenta um chanfro em bisel ligeiramente côncavo, decorado por um relevo em meia cana envolvida, a espaços regulares, por dois anéis; a marcar os cantos do chanfro existem sulcos verticais sobre as arestas que interrompem a decoração. Parece a decoração tardia de uma primeira reutilização.

Dimensões: 46 x 50 x 8.

[...*Calp*]ṾṚNIA / [*Calpurni* ?]ẠE . L [*i*]Ḅ(*erta*]. P̣Ị[../[3]...] [*a*]ṆṆ X̣(?) H(*ic*) . Ṣ(*ita*) Ẹ(*st*) /[*Calp*]Ṿ[*r*]NIA Ç̣<*h*>ẸḶỊDO. S(*oror*) . E[*x testamento*)] / [*D*(*e*)] S(*uo*) F(*aciendum*) Ç̣(*uravit*) Ṣ(*it*) T(*ibi*) T(*erra*) L(*evis*).

Altura das letras: l. 1 e 2 = 6,5; l. 3 e 4 = 6; l. 5 = 1,8.

A *ordinatio* foi cuidada. Embora não tenhamos o fragmento esquerdo da inscrição é lícito pensar que o gentilício *Calpurnia* ocupava toda a primeira linha. As letras são de módulo rectangular alongado.

([1]) Para a distribuição geográfica das placas molduradas cf. *IRCP*, p. 823 e mapa p. 851.

Existem algumas letras inclusas; na l. 4, o *e* e o *o* de *C<h>elido* estão inclusas no *c* e no *d* respectivamente. O mau estado de conservação do suporte não permite saber se teria existido um *h* em nexo, ou se de facto foi omitido voluntariamente.

Como cognome de [*Calp*]*urnia* [*Calpurni*]*ae l*[*i*]*b. Pi*[...], podemos admitir o cognome grego latinizado *Pi*[*thusa*], *Pi*[*tusa*] ou o cognome latino ocupacional *Pi*[*strix*] de preferência a *Pi*[*a*], se tivermos em conta a *ordinatio* do texto na l. 3. Na l. 4, as duas últimas letras foram desenvolvidas *s*(*oror*) *e (x)* [*t*(*estamento*)] por existir um ponto não triangular voluntariamente incluído entre o *S* e o *E*. Na mesma linha, depois do *A* de *Calpurnia* existe um traço horizontal, posterior à gravação da inscrição, que numa análise superficial poderá ser erroneamente entendido como a barra superior de uma letra, no caso um *e*, mas a análise directa da pedra mostra bem que se trata de um traço posterior à gravação do texto.

O gentilício *Calpurnius* está documentado em território português, em Évora, numa inscrição de família senatorial do séc. III [2], bem como no sul do convento pacense ([3]), mas será na Bética que este gentilício romano está mais bem representado ([4]).

Quanto ao cognome feminino *Chelido* ([5]), ele é pouco vulgar, mas documenta-se por duas vezes na região de Cádis, onde aparece asso-ciado ao gentilício *Vinicius* mas não aos *Calpurnii*, que igualmente estão registados nesta região: aparece-nos ainda em Lisboa, onde aliás não temos *Calpurnii*, associado aos *Heii* de época neroniana ([6]). *Chelido,* e a forma não aspirada *Celido,* está bem documentada na epigrafia de Roma, sendo os seus portadores, quase exclusivamente libertos ([7]).

Pelas características paleográficas, é monumento datável de meados ou finais do séc. III d. C.

MARIA MANUELA ALVES DIAS
LUÍS COELHO

([2]) Cf. *IRCP,* p. 456-458, n. 382.

([3]) Cf. *IRCP*, p. 67 e 80 (Faro), p. 469 (Évora), p. 530 (Avis, acompanhando *cognomina* gregos), p. 570, 571 e 618 (S. Miguel da Mota, Alandroal, no santuário de Endovélico).

([4]) Cf.*CIL II,* índices.

([5]) Cf.*CIL II,* 1789 e 1914.

([6]) Cf. *CIL II,* 196.

([7]) Cf. H. SOLIM, *Die griechischen Personennamen in Rom,* Berlim, 1982, p. 1182, p. 1069-1070.

FOTO 193

194

VALERIA E *AVITUS* NUMA PLACA FUNERÁRIA

FOTO 194

Guarda-se na colecção epigráfica do Museu Nacional de Arqueologia, sem registo de entrada ou qualquer indicação de proveniência, uma fina placa de mármore branco moldurada, de revestimento parietal, com inscrição esgrafitada no verso.

O suporte foi reutilizado, decerto no Baixo Império, e apresenta ainda restos do ferro chumbado que, na sua primitiva função, o prendia à parede, bem como alguns vestígios, à direita, da arga massa de fixação. Estas circunstâncias materiais fazem supor uma proveniência certamente do sul de Portugal, possivelmente de Tróia de Setúbal, ou de uma estação romana do Algarve.

Dimensões: 21,5 x 46 x 2.

Campo epigráfico: 21,5 x 19,5.

VA{L}LERIA M/ATER ET AVI / TVS FRATER / PIENTISSIMI

Altura das letras: l. 1 e 2: 3; l. 3 e 4: 2,5. Espaços interlineares: de 1,5 a 3.

O texto está alinhado, à esquerda, a 3 cm do bordo do suporte.

No processo de gravação procedeu-se primeiro a uma esgrafitagem com buril para marcar o texto. Sobre este esgrafitado procedeu-se a nova aplicação do buril para abrir as letras, mas esta segunda operação ficou-se pelas duas primeiras linhas; nas duas últimas apenas temos um leve apontamento, muito ténue, que não foi feito com força bastante para as tornar francamente visíveis. Na l. 1, em *Valeria* existe um *L* a mais, esboçado por debaixo do orifício de preensão, e que foi repetido, logo a seguir, quando da gravação definitiva.

As letras inscrevem-se num módulo rectangular alongado; embora tenham sido gravadas sem um cuidadoso desenho prévio no suporte, originando uma certa rigidez do traçado, nelas, não deixam de ser

perceptíveis alguns vestígios de «cursivismo», nomeadamente no desenvolvimento dos *LL*, do *r* da l. 2, e do *f* da l. 3.

O superlativo *pientissimi* e a referência ao grau de parentesco garantem o carácter funerário da inscrição.

A onomástica patente, *Valeria* e *Avitus*, é da mais frequente na Hispânia.

É de admitir que o texto não esteja completo.

Pensamos que a estrutura formular seria do seguinte tipo ([1]):

área do dativo	[«A fulano, filho e irmão *pientíssimo*»],
área do nominativo	Valeria, mater et A*vitus frater pientissimi* [cuidaram de fazer esta memória].

A forma das letras, aliada ao facto da reutilização do suporte, e a adjectivação apontam para uma data avançada dentro do séc. III.

MARIA MANUELA ALVES DIAS

FOTO 194

(Foto de GUILHERME CARDOSO)

([1]) Cf., por exemplo, a estrutura de CIL II 4602 (= G. FABRE, M. MAYER, I. RODÀ, *Inscriptions Romaines de Catalogne* I, Paris 1984, pp. 46-47), de Vilafranca del Penedès, Barcelona: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Iunia Eutycheti / patri pientissi/ mo qui vixit ann (os) / LXXV / Iunia Euthycia filia / pientissima f(aciendum) c (uravit).* A esta inscrição foi atribuída uma data posterior ao séc. II.

195

A ESTELA FUNERÁRIA DE *G. COMINIUS RUFUS,* DE ALCAINÇA, MAFRA.

FOTO 195

Guarda-se na colecção epigráfica do Museu Nacional de Arqueologia, com a referência E-7410, uma grande e grossa placa de pedra calcária que serviu de mesa de altar na capela do Espírito Santo, freguesia de Alcainça, concelho de Mafra. Foi oferecida ao museu a 10 de Março de 1940 pelo coronel Gorjão, como consta do livro de entradas. O suporte está fracturado no sentido da largura, em três pedaços perfeitamente ajustáveis. Apresenta uma fractura antiga, abrangendo o final das linhas 3 a 7, onde estavam algumas letras que felizmente foram copiadas no livro de entradas e que se assinalam dentro de ⁞[...]⁞.

Dimensões: 120 x 62 x 14.

Campo epigráfico: 55 x 62.

D(*iis*) . M(*anibus*) / G(*aio*) . COMINIO / RVFO . GAL (*eria tribu*). AN̤ (*norum*) . L̤ ⁞[I]⁞ (*unius et quinquaginta*) / LVCRETIA . SA̤ ⁞[LE]⁞ / TINA . MATER̤ / FILIO PIENTI̤ ⁞[S.]⁞ SIMO POSVIT

Altura das letras: l. 1: 8; l. 2 a 6: 7; l. 7: 6.

A *ordinatio* é muito cuidada e ainda se notam as pautas de orientação de escrita. O texto está alinhado à esquerda, na parte superior do suporte, e distribui-se por sete linhas. As letras, gravadas com perfil em *v*, tiram partido do efeito claro-escuro, a partir do alargamento do sulco de gravação. O módulo das letras é já acentuadamente rectangular, embora os *OO* se mantenham circulares, assim como os *CC* e *GG* onde se não nota ainda tendência para as formas ovaladas. Convém referir o cuidado com que nesta inscrição se distinguem graficamente os *CC* dos *GG*.

Os *puncta distinguentes* são triangulares.

Os *gentilicia Cominius* (1) e *Lucretius* (2), que aparecem associados nesta inscrição, existem em Lisboa e na zona rural envolvente.

O cognome da mãe de Comínio levanta uma pequena dificuldade de classificação. De facto, *Saletina* não foi ainda documentado. Parece. contudo, tratar-se de uma forma gráfica do cognome romano, aliás raro, *Sal(l)entinus / Sal(l)entina* que aparece registado como cognome originado no nome de um região habitada pelos *Salentini* na Calábria, na Itália meridional (3). Teríamos aqui um cognome de tipo geográfico-etnonímico que sugeriria, para Lucrécia, uma origem itálica mais ou menos próxima.

Quanto à referência à tribo de Comínio, colocada depois do cognome, e não antes como é vulgar na epigrafia da região de Lisboa, ela é frequente nos textos epigráficos africanos (4).

Pela paleografia, pela cronologia da maior difusão do gentilício *Cominius* (5) e pela presença do qualificativo *pientissimus,* esta inscrição é datável dos finais do séc. II.

MARIA MANUELA ALVES DIAS

---

(1) Cf.*CIL* II 210, 263, 285, 286 e F. Bandeira FERREIRA, *Notícia de três inscrições lusitano-romanas de Janas e de S. Miguel de Odrinhas,* «Brotéria» LXI, 1955, p. 414-416; sobre a origem desta *gens*, sobre a sua presença no Lácio, na Úmbria e na Campânia, cf. W. SCHULZE, *Geschichte Lateinischer Eigennamen,* Berlim, 1904, p. 108 e 166.

(2) Cf., *v.g.,* A. Vieira da SILVA, *Epigrafia de Olisipo,* Lisboa, 1944, nos 102, 110 e 138.

(3) Cf. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina,* Helsínquia, 1965, p. 193.

(4) Cf. R. CAGNAT, *Cours d'Épigraphie Latine,* Paris, 1914, p. 62.

(5) Cf. *ILS, passim.*

FOTO 195